

Kriegsverbrecher Ratko Mladic gefasst

Auf vielen Zeitungen ist am Freitag ein Mann zu sehen: Ratko Mladic. Der Mann ist ein Kriegsverbrecher, nach dem die Polizei viele Jahre lang gesucht hatte. Am Donnerstag hat sie ihn in dem Land Serbien endlich **geschnappt**. Ratko Mladic soll im **ehemaligen** Land **Jugoslawien** schwere **Verbrechen begangen** haben. Dafür soll er jetzt vor dem Internationalen **Strafgerichtshof angeklagt** werden.

der Kriegsverbrecher, - 战犯 = war criminal

jmd., der im Krieg Verbrechen gegen das Völkerrecht begangen hat

fassen vt. 逮住,捉住 = to catch

jmd. fasst jmdn. meist einen Verbrecher finden und gefangen nehmen ≈ festnehmen, ergreifen (2) ↔ freilassen <jemanden zu fassen bekommen>

schnappen <**schnappst, schnappte, hat geschnappt**> vt. 捕获,抓住,逮住

jmd. schnappt jmdn. gespr ≈ festnehmen, fangen <einen Dieb, einen Einbrecher schnappen>

ehemalig adj.从前的,以前的 = former, earlier, prior; (*nur attr.*) einstig, früher

das Jugoslawien 南斯拉夫 = Yugoslavia; (gesch.) Staat in Südosteuropa

das Verbrechen, - 犯罪

eine (böse) Tat, die gegen das Gesetz verstößt und die vom Staat bestraft wird <ein gemeines, brutales, schweres Verbrechen; ein Verbrechen begehen, verüben; ein Verbrechen aufdecken, aufklären, ahnden>

begehen <**begehst, beging, hat begangen**> vt. 作,干;犯

(*mit OBJ*) **jmd. begeht etwas** etwas Negatives tun <eine Dummheit蠢事, einen Fehler, eine Sünde, ein Verbrechen, einen Verrat begehen>

der Strafgerichtshof 刑事法庭 = court of criminal assize

anklagen vt. 控告 = to charge, to accuse

jmd. klagt jmdn./etwas an jemanden vor Gericht beschuldigen, ein Verbrechen begangen zu haben ↔ verteidigen (3) <jemanden wegen Diebstahls anklagen; jemanden des Mordes anklagen>

Wer ist Ratko Mladic?

Mladic war früher Chef der Serben, einer großen **Volksgruppe** im ehemaligen Land Jugoslawien. Dort gab es auch viele andere Volksgruppen, aber die Serben hatten die größte Macht in der Regierung. Die anderen Volksgruppen wollten unabhängig werden, also eigene Staaten gründen, doch die Serben wollten ihre Macht nicht abgeben. Weil sie **sich** nicht **einigen** konnten, kam es zu Gewalt und Kriegen.

die Volksgruppe, -n 少数民族 = ethnic group

durch ethnische o.ä. Merkmale gekennzeichnete Gruppe innerhalb eines Volkes;

nationale Minderheit.

einigen refl. 取得一致 = to unite

(mit SICH) jmd. einigt sich (mit jmdm.) (auf/über etwas Akk.) eine Meinungsverschiedenheit o. Ä. beenden, indem man eine Lösung findet, die für alle akzeptabel ist

Mladic war damals als Militärführer mit verantwortlich dafür, dass viele Menschen aus ihrer Heimat vertrieben wurden. Andere ließ er quälen und sogar umbringen. Eines seiner Verbrechen ist besonders schlimm: 1995 soll Mladic in der Stadt Srebrenica den Auftrag gegeben haben, mehr als 8.000 Männer und Jungen zu töten. Man nennt dieses Verbrechen das "Massaker von Srebrenica".

verantwortlich (Adj.) 有责任的,负责的 = responsible

für jemanden/etwas verantwortlich mit der Pflicht, dafür zu sorgen, dass mit jemandem/etwas nichts Unangenehmes geschieht od. dass etwas (richtig) gemacht wird 对某人某事负责 = responsible (for)

vertreiben <vertreibst, vertrieb, hat vertrieben> *(mit OBJ)* 驱逐,赶走 = to expel

jemanden/ein Tier vertreiben jemanden/ein Tier zwingen, seinen Platz zu verlassen <jemanden von seinem (Sitz)Platz vertreiben>

quälen vt. 折磨 = to torture

jmd. quält jmdn./ein Tier bewirken, dass jemand/ein Tier körperliche Schmerzen hat <jemanden/ein Tier zu Tode quälen>

umbringen 杀死 = to kill

(mit OBJ) jmd. bringt jmdn./sich um (umg.) töten

das Massaker, - (大量)屠杀,血洗 = massacre

das Töten vieler (*meist* wehrloser) Menschen ≈ Blutbad, Gemetzel <ein Massaker anrichten, verüben>

Was passiert jetzt?

Nachdem Serbien den Krieg verloren hatte, **versteckte sich** Mladic. Nach fast 16 Jahren auf der **Flucht** ist es der Polizei jetzt **gelingen**, ihn zu fassen. Mittlerweile ist Ratko Mladic 69 Jahre alt. Im Moment sitzt er in einem **Gefängnis** in Belgrad. In den nächsten Tagen schon soll er dann in die Niederlande gebracht werden, wo der Internationale Strafgerichtshof ist.

verstecken 把...藏起来,隐藏,隐匿 = to hide

(mit SICH) jmd. versteckt sich irgendwohin gehen, wo andere einen nicht finden können

die Flucht, -en 逃跑,逃窜 = escape

das Fliehen <auf der Flucht (vor jemandem) sein; jemandem zur Flucht verhelfen>

gelingen=>gelingen <gelingt, gelang, ist gelungen> vi. 成功= to succeed

(ohne OBJ) jmdm. gelingt etwas(Nom.) etwas verläuft so, wie es jemand gewollt od. geplant hat, hat ein positives Ergebnis ≈ etwas funktioniert, glückt ↔ etwas misslingt, scheitert <ein Plan, ein Versuch, jemandes Flucht>

das Gefängnis, -se 监牢, 牢房

ein Gebäude, in dem Personen eingesperrt sind, die ein Verbrechen begangen haben (u. vom Gericht zu einer Haftstrafe verurteilt worden sind) <ins Gefängnis kommen; im Gefängnis sein, sitzen>